

Building & Construction Trades

Casa Roble High School CTE Pathway



Woodworking

Students learn the basics of construction processes to advanced techniques and methods. The pathway begins with basic power and machine tool use, then advances to design, planning, and cost estimation for personal projects. Safety is infused throughout the program. Students create their plans, materials lists, and cutting lists, and they select and purchase their own materials to build cabinets from start to finish.



Pathway Overview

Equipment & Training

- Routers
- Miter and Table Saws
- Planer
- Jointer
- Drills
- Nail & Staple Guns
- Safety Certifications

Extracurricular & Community

- Sacramento Builders Exchange Design: Build Competition
- Opportunity to apply for the BIA Summer Construction Internship (5 elective credits)

Industry Partners

- Case Custom Cabinets
- Ireland Electric
- Flint Construction
- AIRCO Mechanical

Career Outlook

Cabinetry, Woodworking & Construction:

- Annual Median Wage is \$48,372
- Projected to increase at rate of 2%

U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, (May, 2024).



Naviance

Construction Laborer Interests

Realistic · Conventional · Enterprising

Explore your interests through the Interest Inventory survey in Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Woodworking

Casa Roble High School CTE Pathway



Pathway Courses

Introductory

1

Fine Woodworking I

Graduation Credit:

Elective/CTE

UC/CSU:

Elective (G)

Concentrator

2

Fine Woodworking II

Graduation Credit:

Elective/CTE

UC/CSU:

Elective (G)

Capstone

3

Wood Specialties

Graduation Credit:

Elective/CTE

UC/CSU:

Elective (G)



Want more information?

Visit: sanjuan.edu/cte · **Call:** 916.971.7163

Department of College & Career Readiness



Non-Discrimination Statement: The San Juan Unified School District Board of Education is committed to equal opportunity for all individuals in district programs and activities. District programs, activities and services shall be free from unlawful discrimination, harassment (including sexual harassment), intimidation, and/or bullying based on actual or perceived characteristics of race; color; ancestry; nationality; national origin; immigration status; ethnic group identification; ethnicity; age; religion; pregnancy, childbirth, termination of pregnancy, or lactation, including related medical conditions and recovery; parental, family, or marital status; reproductive health decision-making; physical or mental disability; medical condition; sex (including sexual harassment); sex stereotypes; sex characteristics; sexual orientation; gender; gender identity; gender expression; veteran or military status; genetic information; affiliation with the Boy Scouts of America; a perception of one or more such characteristics; or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics. If you believe you have experienced unlawful discrimination, please contact: Equity Compliance Officer/Title IX Coordinator, Sterling Williams, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; Section 504 Coordinator, Dominic Covello, 3700 Garfield Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; ADA/Title II Coordinator, Michelle Fischer, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.

Profesiones de la Construcción

Camino CTE de la escuela secundaria Casa Roble



Carpintería

Los estudiantes aprenden desde los fundamentos de los procesos de construcción hasta técnicas y métodos avanzados. El programa comienza con el uso básico de herramientas eléctricas y de máquinas, y luego avanza al diseño, la planificación y la estimación de costos para proyectos personales. La seguridad se integra en todo el programa. Los estudiantes crean sus planos, listas de materiales y listas de corte, y seleccionan y compran sus propios materiales para construir gabinetes de principio a fin.



Descripción general de la ruta

Equipo y capacitación

- Enrutadores
- Sierras ingletadoras y de mesa
- Planes
- Garlopa
- ejercicios
- Pistolas de clavos y grapas
- Certificación de OSHA 10

Actividades extracurriculares y comunitarias

- Concurso de diseño y construcción de Sacramento Builders Exchange
- Oportunidad de postularse para la pasantía de construcción de verano de BIA (5 créditos electivos)

Socios de la industria

- Gabinetes personalizados Case
- Irlanda Eléctrica
- Construcción Flint
- AIRCO Mecánica

Perspectivas de carrera

Ebanistería, carpintería y construcción:

- El salario medio anual es de \$48,372
- Se proyecta que aumentará a una tasa del 2%

Departamento de Trabajo de EE. UU., Oficina de Estadísticas Laborales, (mayo de 2024).



Naviance

Intereses de los trabajadores de la construcción

Realista · Convencional · Emprendedor

Explora tus intereses a través de la encuesta de Inventario de intereses en Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Spanish

Carpintería

Camino CTE de la escuela secundaria Casa Roble



Cursos en el Camino

Introductorio

1

Ebanistería I

Crédito de graduación:
Electivo/CTE
UC/CSU:
Electivo (G)

Concentrador

2

Ebanistería II

Crédito de graduación:
Electivo/CTE
UC/CSU:
Electivo (G)

Final

3

Especialidades de la Madera

Crédito de graduación:
Electivo/CTE
UC/CSU:
Electivo (G)



¿Quieres más información?

Visita: sanjuan.edu/cte · Llama al: 916.971.7163

Departamento de Preparación Universitaria y Profesional



Spanish

Declaración de no discriminación: La Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de San Juan se compromete a brindar igualdad de oportunidades a todas las personas en los programas y actividades del distrito. Los programas, actividades y servicios del distrito estarán libres de discriminación ilegal, acoso (incluido el acoso sexual), intimidación y/o acoso escolar por motivos de características reales o percibidas de raza; color; ascendencia; nacionalidad; origen nacional; estatus migratorio; identificación con un grupo étnico; etnicidad; edad; religión; embarazo, parto, interrupción del embarazo o lactancia, incluidas las afecciones médicas relacionadas y su recuperación; estado parental, familiar o civil; toma de decisiones sobre salud reproductiva; discapacidad física o mental; condición médica; sexo (incluido el acoso sexual); estereotipos sexuales; características sexuales; orientación sexual; género; identidad de género; expresión de género; estatus de veterano o militar; información genética; afiliación a los Boy Scouts of America; la percepción de una o más de estas características; o asociación con una persona o grupo con una o más de estas características reales o percibidas. Si cree que ha sufrido discriminación ilegal, comuníquese con: Oficial de Cumplimiento de Equidad/Coordinador del Título IX, Sterling Williams, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; Coordinador de la Sección 504, Dominic Covello, 3700 Garfield Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; Coordinadora de ADA/Título II, Michelle Fischer, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.

Строительные профессии

Casa Roble High School



Деревообработка

Студенты изучают основы строительных процессов, а затем осваивают передовые технологии и методы. Обучение начинается с освоения базовых навыков работы с электроинструментом и станками, затем переходит к проектированию, планированию и оценке стоимости индивидуальных проектов. На протяжении всей программы особое внимание уделяется технике безопасности. Студенты составляют планы, списки материалов и ведомости раскроя, а также самостоятельно выбирают и покупают материалы для сборки шкафов от начала до конца.



Обзор программы

Оборудование и обучение

- Маршрутизаторы
- Торцовочные и настольные пилы
- Планы
- Фуганок
- Сверла
- Пистолеты для гвоздей и скоб
- Сертификаты безопасности

Внеклассная и общественная деятельность

- Проектирование строительной биржи Сакраменто: конкурс строительства
- Возможность подать заявку на летнюю стажировку в сфере строительства BIA (5 кредитов по выбору)

Отраслевые партнеры

- Шкафы Case Custom
- Ирландия Электрик
- Строительство Флинт
- AIRCO Механический

Перспективы карьеры

Мебельное дело, деревообработка и строительство:

- Средняя годовая заработная плата составляет 48 372 доллара США.
- Прогнозируется рост на 2%

Министерство труда США, Бюро статистики труда (май 2024 г.).



Навианс

Интересы строительных рабочих

Реалистичный · Традиционный · Предприимчивый

Изучите свои интересы с помощью опроса «Перечень интересов» в Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Russian

Деревообработка

Casa Roble High School



Подготовительные курсы

Вводный

1

Тонкая деревообработка I

Выпускной кредит:
Факультативы/КТР
UC/CSU:
Факультатив (G)

Концентратор

2

Тонкая деревообработка II

Выпускной кредит:
Факультативы/КТР
UC/CSU:
Факультатив (G)

Финал

3

Изделия из дерева

Выпускной кредит:
Факультативы/КТР
UC/CSU:
Факультатив (G)



Хотите больше информации?

Посетите: sanjuan.edu/cte · Позвоните: 916.971.7163

Департамент подготовки к колледжу и карьере



Заявление о недискриминации: Совет по образованию Объединенного школьного округа Сан-Хуан стремится предоставлять равные возможности всем лицам в окружных программах и мероприятиях. Окружные программы, мероприятия и услуги должны быть свободны от незаконной дискриминации, преследований (включая сексуальные домогательства), запугивания и/или травли по признаку фактических или предполагаемых характеристик расы; цвета кожи; происхождения; гражданства; национального происхождения; иммиграционного статуса; этнической принадлежности; возраста; религии; беременности, родов, прерывания беременности или лактации, включая связанные с этим заболевания и восстановление; родительского, семейного или семейного положения; принятия решений в области репродуктивного здоровья; физической или психической инвалидности; состояния здоровья; пола (включая сексуальные домогательства); гендерных стереотипов; половых характеристик; сексуальной ориентации; гендера; гендерной идентичности; гендерного самовыражения; статуса ветерана или военнослужащего; генетической информации; принадлежности к организации «Бойскауты Америки»; восприятия одной или нескольких таких характеристик; или ассоциации с лицом или группой с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик. Если вы считаете, что столкнулись с незаконной дискриминацией, свяжитесь со следующими специалистами: Sterling Williams, Walnut Ave., 3738, Carmichael, CA 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; Dominic Covello, Garfield Ave., 3700, Carmichael, CA 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; Michelle Fischer, Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.



معاملات ساختمانی و عمرانی

مسیر CTE دبیرستان کارا روبل

نجاری



دانش‌آموزان اصول اولیه فرآیندهای ساخت و ساز تا تکنیک‌ها و روش‌های پیشرفته را می‌آموزند. این مسیر با استفاده اولیه از ابزار برقی و ماشینی آغاز می‌شود، سپس به طراحی، برنامه‌ریزی و تخمین هزینه برای پروژه‌های شخصی می‌رسد. ایمنی در طول برنامه گنجانده شده است. دانش‌آموزان نقشه‌ها، لیست مواد و لیست برش‌های خود را ایجاد می‌کنند و مواد مورد نیاز خود را برای ساخت کابینت از ابتدا تا انتها انتخاب و خریداری می‌کنند.

مرور کلی برنامه

چشم‌انداز شغلی

- کابینت سازی، نجاری و ساخت و ساز:
- میانگین دستمزد سالانه ۴۸,۳۷۲ دلار است
- پیش‌بینی افزایش ۲ درصدی

وزارت کار ایالات متحده، دفتر آمار کار، (مه ۲۰۲۴).

شرکای صنعتی

- کابینت‌های سفارشی
- ایرلند الکتریک
- ساخت و ساز با سنگ چخماق
- مکانیک ایرکو

فوق برنامه و انجمن

- مسابقه طراحی و ساخت ساختمان بورس
- ساختمان ساکرامنتو
- فرصت درخواست برای کارآموزی تابستانی
- ساخت و ساز BIA 5) واحد اختیاری)

تجهیزات و آموزش

- روترها
- اهر فارسی بر و اهر
- رومیزی
- طرح‌ها
- وصال
- مته‌ها
- تفنگ میخ و منگنه
- گواهینامه‌های ایمنی

ناویانس



علاقه‌مندان ساختن

واقع‌بین • متعارف • متهور

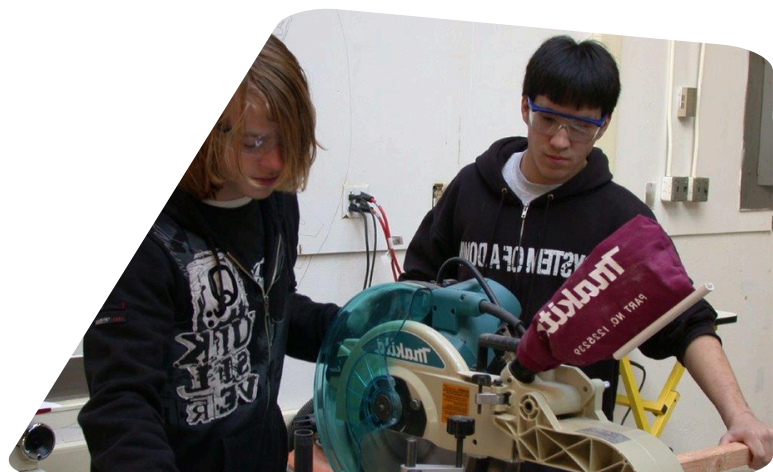
علاقه خود را از طریق پرسشنامه فهرست علاقه در ناویانس بررسی کنید.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education





نچاری

مسیر CTE دبیرستان کازا روبل

دوره های برنامه

مقدماتی

متمرکزکننده

کپستون

۱

نچاری ظریف ۱

امتیاز فارغ التحصیلی:

انتخابی/CTE

دانشگاه کالیفرنیا/کالیفرنیا ایالتی

کالیفرنیا:

انتخابی (G)

۲

نچاری ظریف II

امتیاز فارغ التحصیلی:

انتخابی/CTE

دانشگاه کالیفرنیا/کالیفرنیا ایالتی

کالیفرنیا:

انتخابی (G)

۳

محصولات تخصصی

چوب

امتیاز فارغ التحصیلی:

انتخابی/CTE

دانشگاه کالیفرنیا/کالیفرنیا ایالتی

کالیفرنیا:

انتخابی (G)



اطلاعات بیشتری می خواهید؟

مراجعه کنید به: sanjuan.edu/cte • تماس بگیرید: 916.971.7163
دپارتمان آمادگی برای دانشگاه و شغل

بیانیه عدم تبعیض: هیئت آموزش و پرورش ناحیه آموزشی متحد سن خوان متعهد به ایجاد فرصت‌های برابر برای همه افراد در برنامه‌ها و فعالیت‌های ناحیه آموزشی است. برنامه‌ها، فعالیت‌ها و خدمات ناحیه آموزشی باید عاری از تبعیض غیرقانونی، آزار و اذیت (از جمله آزار جنسی)، ارباب و/یا قلدری بر اساس ویژگی‌های واقعی یا ادراکی نژاد؛ رنگ پوست؛ اصل و نسب؛ ملیت؛ ملیت اصلی؛ وضعیت مهاجرت؛ هویت گروه قومی؛ قومیت؛ سن؛ مذهب؛ بارداری، زایمان، پایان بارداری یا شیردهی، از جمله شرایط پزشکی مرتبط و بهبودی؛ وضعیت والدین، خانواده یا تاهل؛ تصمیم‌گیری در مورد سلامت باروری؛ معلولیت جسمی یا روانی؛ وضعیت پزشکی؛ جنسیت (از جمله آزار و اذیت جنسی)؛ کلیشه‌های جنسی؛ ویژگی‌های جنسی؛ گرایش جنسی؛ جنسیت؛ هویت جنسیتی؛ بیان جنسیتی؛ وضعیت سربازی یا نظامی؛ اطلاعات ژنتیکی؛ وابستگی به پیشاهنگان پسر آمریکا؛ تصور یک یا چند ویژگی از این قبیل؛ یا ارتباط با یک فرد یا گروه با یک یا چند مورد از این ویژگی‌های واقعی یا ادراکی باشد. اگر معتقدید که مورد تبعیض غیرقانونی قرار گرفته‌اید، لطفاً با افراد زیر تماس بگیرید: مسئول انطباق با عدالت/همه‌هنگ‌کننده عنوان نهم، استرلینگ ویلیامز، Walnut Ave 3738، کارمایکل، کالیفرنیا 95608 (916) 7110-971، LegalServices@sanjuan.edu: هماهنگ‌کننده بخش 504، دومینیک کاولو، Garfield Ave 3700، کارمایکل، کالیفرنیا 95608 (916) 971-7220، dcovello@sanjuan.edu: هماهنگ‌کننده ADA/عنوان دوم، میشل فیشر، Walnut Ave 3738، کارمایکل، کالیفرنیا 95608 (916) 7036-971، michelle.fischer@sanjuan.edu



Persian

د ودانیو او ساختماني چارو تجارتونه

پروگرام CTE د کاسا روبل عالي لېسې د



د لرگیو کار

زده کونکي د ساختماني پروسو اساسات تر پرمختللي تخنیکونو او میتودونو زده کوي. لاره د لومړني بریښنا او ماشین وسیلو کارولو سره پیل کیږي، بیا د شخصي پروژو لپاره ډیزاین، پلان جوړونې او لګښت اټکل ته پرمختګ کوي. په ټول پروگرام کې خونديتوب شامل دی. زده کونکي خپل پلانونه، د موادو لیستونه، او د پرې کولو لیستونه جوړوي، او دوی د پیل څخه تر پایه پورې د کابینې جوړولو لپاره خپل توکي غوره کوي او اخلي.



د پروگرام عمومي کتنه

تجهيزات او روزنه

- راوټرونه
- د میټر او میز آری
- پلانونه
- جوینټر
- تمرینونه
- د نوکانو او ستونو ټوپکونه
- د خونديتوب سندونه

غیر نصابي او ټولنه

- د ساکرامنتو جوړونکو د تبادلې ډیزاین: د جوړولو سیالي
- د دوبي ساختماني BIA د انټرنشپ لپاره د غوښتنلیک فرصت (۵ انتخابي کریدیتونه)

د صنعت شریکان

- د قضیې ګمرکي کابینې
- د ایرلینډ بریښنا
- د فلنټ ساختمان
- د ایرکو میخانیکي

د مسلک لید

- کابینې، د لرگیو کار او ساختمان:
- کلنی منځنی معاش
 - \$48,372 دی
 - اټکل کیږي چې د ۲٪ په کچه به زیاتوالی راشي

د متحده ایالاتو د کار وزارت، د کار د احصایې اداره، (می، ۲۰۲۴)



د ساختماني کارګرانو ګټې

واقعیت لرونکی · دودیز · تشبثي

په نیویانس کې د ګټو انوینټري سروې له لارې خپلې ګټې وپلټئ.



پروگرام CTE د کاسا روبل عالي لېسې د

دلاری کورسونه

سریزه

1

اد لرگیو ښه کار

د فراغت کړیدیت:
انتخابي/سي ټي اي
يو سي/سي ايس يو
(G) انتخابي

متمركز کوونکی

۲

۱۱ د لرگيو بڼه کار

د فراغت کړیدیت
انتخابي/سي ټي ای
یو سي/سي ایس یو
(G) انتخابي

وروستی

۳

د لرگيو ځانگړتياوې

د فراغت کړیدیت:
انتخابي/سي ټي ای
یو سي/سي ایس یو
(G) انتخابي



نور معلومات غواړئ؟

زنگ ووهی: • sanjuan.edu/cte: لیدنه

916.971.7163 د کالج او مسلک چمتووالي څانګه



Pashto

د تبعیض نه کولو بیان: د سان جواڼ یونیفایډ سکول ولسوالۍ د تعلیم بورډ د ولسوالۍ په پروگرامونو او فعالیتونو کې د ټولو اشخاصو لپاره مساوي فرصتونه نه ژمن دی. د ولسوالۍ پروگرامونه، فعالیتونه او خدمات باید د نژاد، رنګ، نسب، تابعیت، ملي اصل، د کولوالۍ حالت، د قومي ټلې پېژندنې، قومیت، عمر، مذهب، امیندوارۍ، زړېبون، د امیندوارۍ کچې نه رسیدل، یا شیدي ورکولو، په شمول د اړوندو طبی شرایطو او بیا رغونې، والدين، کورنۍ، یا ازادواجي حالت، د زیږون رښتیا پرېکړه کول، فزیکي یا رواني معالوالت، طبی حالت، جنس (د جنسي څورونې په شمول)، جنسي سټیريوتايبونه، جنسي ځانګړتياوې، جنسي تمایل، جنس؛ د جنډر هویت؛ د جنډر څرګندونه؛ تجربه کار یا نظامي حالت؛ جينياتي معلومات؛ د امریکا د هلکانو سکاونټس سره تړاو؛ د یو یا ډېرو داسې ځانګړتیاو تصور؛ یا د یو کس یا ډلې سره اړیکه چې د دې اصلي یا درک شوي ځانګړتیاو څخه یو یا ډېرو لري که څا څه یو لړۍ چې تاسو غیرقانوني تبعیض تجربه کړی، بهرني CA، همغږي کوونکي، سټرلینګ وېلایمز، 3738 والنټ اړیو، کارامائیکل IX وکړئ اړیکه ونیسئ: د مساواتو د اطاعت افسر/د سرلیک ؛ د برخې 504 همغږي کوونکي، د هومینیک کډوال، 3700 کارفیلډ اونیو، LegalServices@sanjuan.edu، 971-7110، (916) 95608 همغږي کوونکي، میشل فشر، 3738 والنټ II د سرلیک/ADA؛ د covello@sanjuan.edu، 971-7220، (916) 95608، CA کارامائیکل michelle.fischer@sanjuan.edu، 971-7036، (916) 95608، اونیو، کارامائیکل

Будівельні роботи та ремесла

Шлях STE середньої школи Casa Roble



Деревообробка

Студенти вивчають основи будівельних процесів, а також передові методи та техніки. Програма починається з базового використання електро та верстатів, а потім переходить до проектування, планування та оцінки вартості особистих проектів. Безпека забезпечується протягом усієї програми. Студенти створюють власні плани, списки матеріалів та списки розкрою, а також вибирають та купують власні матеріали для будівництва шаф від початку до кінця.



Огляд програми

Обладнання та навчання

- Маршрутизатори
- Торцювальні та настільні пилки
- Плани
- Фуганок
- Дрилі
- Цвяхозабивачі та степлери
- Сертифікати безпеки

Позакласна та громадська діяльність

- Дизайн біржі будівельників Сакраменто: Конкурс будівництва
- Можливість подати заявку на літнє будівельне стажування VIA (5 вибіркового кредитів)

Галузеві партнери

- Шафи на замовлення
- Ірландська електрика
- Флінт Конструкція
- AIRCO Mechanical

Кар'єрні перспективи

Виготовлення меблів, деревообробка та будівництво:

- Медіанна річна заробітна плата становить 48 372 долари США
- Прогнозується зростання на 2%

Міністерство праці США, Бюро статистики праці (травень 2024 р.).



Навіанс

Інтереси будівельних робітників

Реалістичний · Традиційний · Підприємливий

Дослідіть свої інтереси за допомогою опитування «Інтересний перелік» у Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Ukrainian

Деревообробка

Шлях CTE середньої школи Casa Roble



Курси програми

Вступний

1

**Тонка обробка
деревини I**

Зарахування на випускний:
Вибірковий/СТЕ
Університет Каліфорнії/
Чонбурзького державного
університету:
Факультатив (G)

Концентратор

2

**Тонка обробка
деревини II**

Зарахування на випускний:
Вибірковий/СТЕ
Університет Каліфорнії/
Чонбурзького державного
університету:
Факультатив (G)

Капітолій

3

**Дерев'яні
спеціальності**

Зарахування на випускний:
Вибірковий/СТЕ
Університет Каліфорнії/
Чонбурзького державного
університету:
Факультатив (G)



Хочете більше інформації?

Відвідайте: sanjuan.edu/cte · Телефонуйте:

916.971.7163 Відділ підготовки до коледжу та кар'єри



Ukrainian

Заява про недискримінацію: Рада освіти Об'єднаного шкільного округу Сан-Хуана прагне забезпечити рівні можливості для всіх осіб у програмах та заходах округу. Програми, заходи та послуги округу повинні бути вільними від незаконної дискримінації, домагань (включаючи сексуальні домагання), залюбувань та/або цькування на основі фактичних або сприйнятих характеристик раси; кольору шкіри; походження; національності; національного походження; імміграційного статусу; ідентифікації етнічної групи; етнічної приналежності; віку; релігії; вагітності, пологов, переривання вагітності або лактації, включаючи пов'язані з цим захворювання та одужання; батьківського, сімейного або шлюбного стану; прийняття рішень щодо репродуктивного здоров'я; фізичної або психічної інвалідності; стану здоров'я; статі (включаючи сексуальні домагання); статевих стереотипів; статевих характеристик; сексуальної орієнтації; гендеру; гендерної ідентичності; гендерного самовираження; статусу ветерана або військового; генетичної інформації; приналежності до бойскаутів Америки; сприйняття однієї або кількох таких характеристик; або асоціації з особою або групою з однією або кількома з цих фактичних або сприйнятих характеристик. Якщо ви вважаєте, що зазнали незаконної дискримінації, зверніться до: Спеціаліста з дотримання вимог щодо рівності/координатора Розділу IX, Стерлінга Вільямса, 3738 Волнат Авеню, Кармайкл, Каліфорнія 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; координатора Розділу 504, Домініка Ковелло, 3700 Гарфілд Авеню, Кармайкл, Каліфорнія 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; координатора ADA/Розділу II, Мішель Фішер, 3738 Волнат Авеню, Кармайкл, Каліфорнія 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.